



Bedienungs- und Wartungsanleitung

Drehfenster, Dreh-Kippfenster, Kipp-Drehfenster

PERFECTA-FENSTER.DE

perfecta
Fenster | Türen | Rollläden



Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung ist für den Benutzer (Endanwender) bestimmt und muss aufbewahrt werden. Alle Benutzer müssen aus Sicherheitsgründen über den Inhalt informiert werden.

Diese Anleitung steht unter perfecta-fenster.de/info als Download zur Verfügung.



Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung und Fehlgebrauch	4 - 5
Sicherheits- und Warnhinweise	6 - 7
Bedienungshinweise	8 - 10
Nutzungs- und Reinigungshinweise	
Fehlschaltung	11
Allgemeine Nutzungshinweise	11 - 12
Allgemeine Reinigungshinweise	12 - 14
Pflegehinweise für Beschlagsteile	15
Schmierstellen	16 - 17
Ersatzteile, Kundendienst	18



Service

Mindestens jährlich	Fach- betrieb	Endan- wender
Gegebenenfalls Befestigungsschrauben nachziehen.	■	—
Beschädigte Schrauben ersetzen.	■	—
Gegebenenfalls Teile austauschen.	■	—
Alle beweglichen Teile mit säure- und harzfreiem Öl aus dem Fachhandel ölen.	□	□
Schließstücke aus Stahl mit säure- und harzfreiem Fett aus dem Fachhandel fetten.	□	□

■ = Durchführung nur vom Fachbetrieb

— = Durchführung nicht vom Endanwender; der Endanwender darf keine Montagearbeiten ausführen.

□ = Durchführung sowohl vom Fachbetrieb als auch vom Endanwender

Bestimmungsgemäße Verwendung und Fehlgebrauch

Bestimmungsgemäße Verwendung für Endanwender

Bei Fenstern oder Fenstertüren mit Dreh- oder Drehkipp-Beschlägen können Fenster oder Fenstertürflügel durch Betätigung eines Handhebels in eine Drehlage oder eine durch die Scherenausführung begrenzte Kippstellung gebracht werden. Beim Schließen eines Flügels und dem Verriegeln des Beschlags muss in der Regel die Gegenkraft einer Dichtung überwunden werden.

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung und Verarbeitung der Produkte gilt als Fehlgebrauch und kann zu gefährlichen Situationen führen. Ansprüche jeglicher Art, wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, sind ausgeschlossen.



WARNUNG

Mögliche Lebensgefahr durch unkontrolliertes Öffnen und Schließen von Flügeln!

Unkontrolliertes Öffnen und Schließen des Flügels kann zu schweren Verletzungen führen.





ACHTUNG

Sachschäden durch unkontrolliertes Öffnen und Schließen von Flügeln!

Unkontrolliertes Öffnen und Schließen des Flügels kann zur Fehlfunktion des Elements führen.

- ▶ Sicherstellen, dass der Flügel durch Bewegung beim Erreichen der vollständig geöffneten oder geschlossenen Stellung nicht an den Rahmen, an den Öffnungsbegrenzer (Puffer) oder an weitere Flügel stößt.
- ▶ Sicherstellen, dass der Flügel über den gesamten Bewegungsbereich bis zur kompletten Schließ- oder Öffnungsstellung langsam von Hand geführt wird.

Hinweise zur Nutzungseinschränkung

Geöffnete Flügel von Fenstern und Fenstertüren sowie nicht verriegelte oder in Lüftungsstellungen gestellte Fenster- und Fenstertürflügel erreichen nur eine abschirmende Funktion. Sie erfüllen nicht die Anforderungen an:

- ▶ Fugendichtheit
- ▶ Schlagregendichtheit
- ▶ Schalldämmung
- ▶ Wärmeschutz
- ▶ Einbruchhemmung



INFO

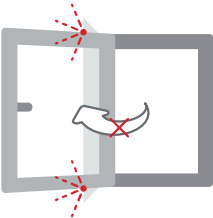
Fenster die mit Sicherheitsschließstücken für Kipp-Lüftung gebaut wurden, erfüllen die Funktion der Einbruchhemmung, in Kipp-Stellung.

Sicherheits- und Warnhinweise

Sicherheitsrelevante Hinweise

Folgende Symbole veranschaulichen die an Fenster und Fenstertüren vorhandenen Gefahren:

Symbol	Bedeutung
	Verletzungsgefahr durch Sturz aus geöffneten Fenstern und Fenstertüren. ▶ In der Nähe von geöffneten Fenstern und Fenstertüren vorsichtig vorgehen. ▶ Kinder und Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, von der Gefahrenstelle fernhalten.
	Verletzungsgefahr durch Einklemmen von Körperteilen im Öffnungsspalt zwischen Flügeln und Rahmen. ▶ Beim Schließen von Fenstern und Fenstertüren niemals zwischen Flügeln und Blendrahmen greifen und stets umsichtig vorgehen. ▶ Kinder und Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, von der Gefahrenstelle fernhalten.
	Verletzungsgefahr und Sachschäden durch Zusatzbelastung des Flügels ▶ Zusatzbelastung des Flügels unterlassen.
	Verletzungsgefahr durch Windeinwirkung ▶ Windeinwirkungen auf den geöffneten Flügel vermeiden. ▶ Bei Wind und Durchzug Fenster und Fenstertürflügel verschließen und verriegeln.

Symbol	Bedeutung
	Verletzungsgefahr und Sachschäden durch Einbringen von Hindernissen in den Öffnungsspalt zwischen Flügel und Rahmen ▶ Einbringen von Hindernissen in den Öffnungsspalt zwischen Flügel und Rahmen unterlassen.
	Verletzungsgefahr und Sachschäden durch Andrücken des Flügels gegen den Öffnungsrand (Mauerleibung) ▶ Andrücken des Flügels gegen den Öffnungsrand (Mauerleibung) unterlassen.

i Eine fixierte Offenstellung von Fenster- und Fensterflügeln ist nur mit feststellenden Zusatzbeschlägen zu erreichen.

Damit ein Fenster nicht durch Wind oder Sog in der Kippstellung zuschlägt bzw. in der Drehstellung aufschwingt oder zuschlägt, stehen spezielle Zubehörteile zur Verfügung, die dies verhindern. Diese Zubehörteile müssen von Ihnen bei Bedarf gesondert bestellt werden.

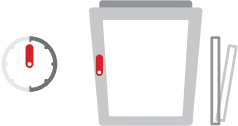
⚠ Bei für jedermann unübersehbaren bzw. sichtbaren Beschädigungen oder nicht einwandfreier Funktion darf das Fenster bzw. die Fenstertür nicht mehr betätigt werden und muss vor jeder weiteren Nutzung durch einen Fachbetrieb umgehend instand gesetzt werden.

Bedienungshinweise

Veranschaulichende Symbole

Folgende Symbole zeigen die verschiedenen möglichen Griffstellungen und die daraus resultierenden Flügelstellungen der Fenster bzw. Fenstertüren (ordnungsgemäße Funktion).

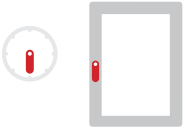
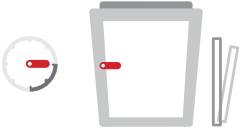
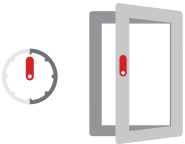
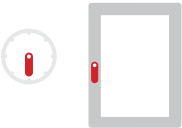
Dreh-Kipp-Beschläge

Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Schließstellung des Flügels (wenn der Raum unbeaufsichtigt oder kein Luftaustausch gewünscht ist).
	Drehstellung des Flügels (zur Kurzzeitbelüftung bzw. Stoßbelüftung des Raumes oder zum Reinigen der Außenscheiben).
	Kippstellung des Flügels (zur Dauerbelüftung des Raumes).

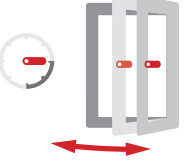
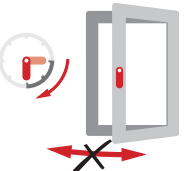
Dreh-Kipp-Beschläge mit Spalt- bzw. Sparlüftung

Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Schließstellung des Flügels (wenn der Raum unbeaufsichtigt oder kein Luftaustausch gewünscht ist).
	Drehstellung des Flügels (zur Kurzzeitbelüftung bzw. Stoßbelüftung des Raumes oder zum Reinigen der Außenscheiben).
	Spalt- bzw. Sparlüftungsstellung des Flügels (zum längeren Lüften bei niedrigen Außentemperaturen).
	Kippstellung des Flügels (zur Dauerbelüftung des Raumes).

Kipp-Dreh-Beschläge | KippFirst

Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Schließstellung des Flügels (wenn der Raum unbeaufsichtigt oder keinLuftaustausch gewünscht ist).
	Kippstellung des Flügels (zur Dauerbelüftung des Raumes).
	Drehstellung des Flügels (zur Kurzzeitbelüftung bzw. Stoßbelüftung des Raumes oder zum Reinigen der Außenscheiben).
	

Feststellschere (arretiert Flügel in Drehstellung)

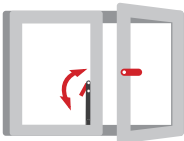
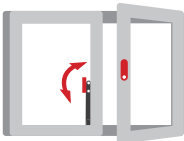
Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Schließstellung des Flügels (wenn der Raum unbeaufsichtigt oder kein Luftaustausch gewünscht ist).
	Drehstellungen des Flügels
	Die Feststellung wird aktiviert, in dem der Fenstergriff in der gewünschten geöffneten Position nach unten gedreht wird.

Fenstergriffe mit Sperrknopf oder Sperrzylinder

Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Sperrknopf drücken und halten um Griff zu betätigen
	Sperrzylinder entriegeln um Griff zu betätigen

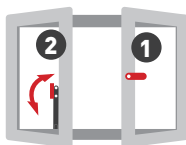
Hinweise zur Bedienung von Stulpflügel (2-flügelige Fenster)

Das Verriegeln und Entriegeln erfolgt über einen Hebel an der Seite des zweitöffnenden Flügel. Der erstöffnende Flügel muss zuvor mit dem Fenstergriff entriegelt und geöffnet werden um den Hebel erreichen zu können.

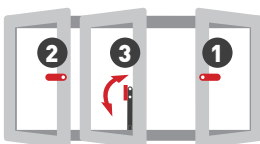
Griff-/Flügelstellung	Bedeutung
	Schließstellung des Stulpflügel Rotes Teilchen = Stulphebel
	Drehstellung des Stulpflügel Rotes Teilchen = Stulphebel

Hinweise zur Öffnungsreihenfolge

2-flügelige Fenster
Rotes Teilchen =
Stulphebel



3-flügelige Fenster
Rotes Teilchen =
Stulphebel



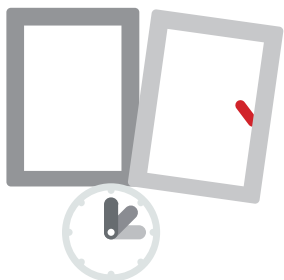
Der mittlere Flügel ist immer der letztöffnende Flügel.

Nutzungs- und Reinigungshinweise

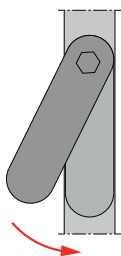
1. Fehlschaltung

Eine Fehlschaltung liegt vor, wenn der Flügel gleichzeitig eine Dreh- UND eine Kippbewegung zulässt (siehe Bild).

Fehlschaltung:



Hinweis zum Beheben von Fehlschaltungen:



Hebe- und Fehlschalt-Sicherung

Sollte es trotz Hebe- und Fehlschalt-Sicherung einmal zur Fehlschaltung kommen:

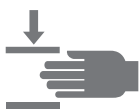
1. Hebesicherung in der Nähe des Griffes in die Mitte drücken und halten (roter Pfeil – senkrechte Position).
2. Den Fensterflügel auf der Bandseite in den Rahmen drücken, danach lässt sich der Griff in die Kippstellung bewegen.
3. Nun Fensterflügel komplett in den Rahmen drücken und Griff in die Schließstellung drehen.

2. Allgemeine Nutzungshinweise

Geöffnete Fenster und Fenstertüren stellen immer eine Gefahrenquelle für die Gesundheit von Menschen und die Beschädigung anderer Sachen dar.



Verletzungsgefahr beim Schließen von Fenstern und Fenstertüren. Wird beim Schließen des Fensters oder der Fenstertüre mit der Hand oder sonstigen Körperteilen zwischen Flügel und Rahmen gegriffen, besteht Quetschgefahr und somit die Gefahr von Verletzungen. Deshalb:



- **Beim Schließen von Fenstern und Fenstertüren niemals zwischen Flügel und Rahmen greifen und stets umsichtig vorgehen.**

- › Kinder und Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, unbedingt von der Gefahrenstelle fernhalten.
- › Bei Wind und Durchzug Fenster- und Fenstertürenflügel unbedingt unverzüglich verschließen und verriegeln. Ansonsten kann durch den Luftzug bzw. den Luftsog das Fenster bzw. die Fenstertür selbsttätig und unkontrolliert zu- bzw. aufschlagen. Wird der Flügel nicht verschlossen und verriegelt, kann es zu Schäden am Fenster selbst, an anderen Gegenständen, wie auch zu Verletzungen von Menschen kommen.
- › Kleinteile unter dem Öffnungsbereich von Fenstertüren können zu Beschädigungen des Bodenbelags führen.



Beschädigungsfahr durch kleinere Gegenstände im Öffnungsbereich von Fenstertüren. Durch die Öffnungsbewegungen werden diese Teile zwischen Flügel und Boden geklemmt und führen dadurch zu Beschädigungen.

3. Allgemeine Reinigungshinweise:

Eine regelmäßige Reinigung ist Voraussetzung dafür, dass die Funktionsfähigkeit des Fensters erhalten bleibt. Bei der Reinigung der Glasflächen, der Dichtungen und der Oberflächen sind auch die Beschlagteile auf Verschmutzung zu kontrollieren und gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch und pH-neutrale Reinigungsmittel zu reinigen. Erst nach Trocknung der gereinigten Teile darf das Fenster bzw. die Fenstertüre wieder geschlossen werden.

› Reinigungshinweise für Glasflächen:

Zur Reinigung von Glasoberflächen können handelsübliche, salmiakfreie Glasreiniger verwendet werden. Es dürfen keine Waschlaugen, Säuren sowie fluoridhaltige Reinigungsmittel und Scheuermittel benutzt werden. Hartnäckige Verschmutzungen wie Farbspritzer und dgl. können mit Spiritus, Waschbenzin oder Ähnlichem entfernt werden. Glasflächen nur mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keinesfalls Microfasertücher, Reinigungsschwämme, Scheuerlappen, Stahlwolle, metallische und scheuernde Gegenstände oder Ähnliches verwenden – diese zerkratzen die Glasoberfläche.

› **Reinigungshinweise für Dichtungen:**

Zur Reinigung der Dichtungen nur milde Reinigungsmittel benutzen. Keine lösenden Reinigungsmittel wie Aceton, Nitroverdünnung, Alkohole, Säuren, Basen oder dgl. verwenden. Diese lösen die Oberflächenstruktur von Dichtungen auf. Mit speziellen Pflegemitteln für Dichtungen (z. B. Vaseline, Talkum, flüssige Silikone) kann die Geschmeidigkeit der Dichtung und damit die Lebensdauer verlängert werden. Die Anwendung sollte etwa einmal im Jahr erfolgen. Beim Reinigen der Dichtungen ist wiederholtes, kräftiges Reiben zu vermeiden.



Microfasertücher beinhalten Stoffe und Faserteile, die die Oberfläche von Glas und Dichtungen zerstören können. Microfasertücher sind deshalb für die Reinigung von Fenstern ungeeignet.

Reinigungshinweise für Fensterrahmen- und Fensterflügel:

› **Kunststoffoberfläche:**

Generell sind Kunststoffoberflächen immer nass zu reinigen. Trockenes Wischen führt durch Staub und Verschmutzungen zu einer matten, stumpfen Oberfläche. Zur Reinigung ausschließlich weiche, fusselfreie Putztücher verwenden. Als Reinigungsmittel werden Produkte angeboten, die speziell für die Pflege von Kunststoffoberflächen bzw. Dekoroberflächen entwickelt wurden und deren Verträglichkeit nachgewiesen ist. Seifenhaltige Reinigungsmittel sind generell geeignet. Scheuernde und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können die Oberfläche zerkratzen bzw. auflösen und dürfen daher nicht eingesetzt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen einfach das Reinigungsmittel länger einwirken lassen. Der Einsatz von Glanzversiegelungen kann die Reinigungsintervalle verlängern und die Reinigung vereinfachen. Die Oberflächentemperatur darf bei der Reinigung 25 °C nicht überschreiten. Reinigungsmittel sind im Fachhandel bzw. beim Fensterhersteller erhältlich.

› **Holzoberfläche:**

Die Reinigung der Holzoberflächen im Innenbereich erfolgt am besten mit milden Reinigungsmitteln wie verdünnten Spülmitteln oder Seifenlaugen. Scheuernde, ätzende und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel zerstören die Lackoberfläche. Zur Reinigung ausschließlich weiche, fusselfreie Putztücher verwenden, die die Lackoberfläche nicht zerkratzen. Fensterreinigungsmittel enthalten geringe Spuren von Alkohol und Salmiak.

Diese Mittel sind sowohl zum Reinigen der Glasscheiben als auch zur Reinigung der Holzoberflächen gut geeignet. Trocknen Sie die Holzprofile nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Lappen ab, weil ein zu langes Einwirken von Alkohol die Lackoberfläche aufweichen kann. Außenliegende Oberflächen sind wie Oberflächen im Innenbereich zu reinigen. Im Außenbereich ist die Oberfläche verstärkt der Witterung wie Sonne, Regen, Luftfeuchtigkeit und Temperatur ausgesetzt. Das kann nach längerer Zeit – je nach Intensität – zur Beeinträchtigung der Oberfläche wie z. B. kleinste Risse und Ähnlichem führen. Diese kleinen Beschädigungen müssen umgehend behoben werden (Nachstreichen), um später aufwendigere Reparaturen zu vermeiden. Reparaturen und Nachstreichen von Fensterelementen dürfen nur durch Fachbetriebe durchgeführt werden.

› Aluoberfläche:

Bei Aluminiumoberflächen kann leicht haftender Schmutz mit einem Schwamm und Wasser, dem ein neutrales Reinigungsmittel – z. B. Geschirrspülmittel – zugegeben wird, entfernt werden. Keine sauren und stark alkalische Reinigungsmittel, welche die Oberfläche angreifen, verwenden. Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme benutzen. Auch Lösungsmittel (z. B. Aceton, Benzin, Nitroverdünnung usw.) beschädigen die Oberfläche. Die Reinigung der Oberflächen darf nicht unter direkter Sonneneinstrahlung erfolgen. Die Oberflächentemperatur darf 25 °C nicht überschreiten. Reinigungsmittel sind im Fachhandel bzw. beim Fensterhersteller erhältlich.



Scheuernde und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel beschädigen die Oberflächen und dürfen nicht eingesetzt werden. Zur Pflege nur weiche, fusselfreie Reinigungstücher verwenden. Gegebenenfalls Reinigungsmittel und Tuch an einer unsichtbaren Stelle (innenliegender Falzbereich oder dgl.) testen.

4. Intervalle für Pflege und Reinigung von Oberflächen:

Die Lage, Witterung und äußere Umwelteinflüsse sind entscheidend für die Häufigkeit der Reinigung und Pflege. Fixe Intervalle können deshalb nicht angegeben werden und sind individuell festzulegen. Generell kann angemerkt werden, dass eine aufmerksame Pflege und die schnelle Behebung von kleineren Schäden die Lebensdauer erheblich verlängern können.

5. Pflegehinweise für Beschlagsteile:

Um die Oberflächengüte der Beschlagsteile für die zweckentsprechende Nutzung dauerhaft zu erhalten und Beeinträchtigungen zu vermeiden, unbedingt folgende Punkte beachten:

› Schutz vor Korrosion:

- › Die Beschläge bzw. die Falzräume so belüften, dass sie weder direkter Nässeeinwirkung noch Tauwasserbildung ausgesetzt sind (wichtig während der Bauphase).
- › Beschlagsteile nur feucht reinigen, dauerhafte Nässe vermeiden.

› Schutz vor Verschmutzungen:

- › Die Beschläge generell von Ablagerungen (z. B. Salz in Küstennähe) und Verschmutzungen freihalten. Während der Bauphase Verschmutzungen durch Putz, Mörtel oder Ähnliches sofort mit Wasser entfernen.
- › Beschlags- und Schließteile vor Verunreinigungen schützen (Staub, Schmutz, Farben, etc.).



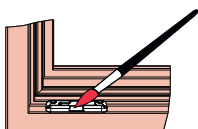
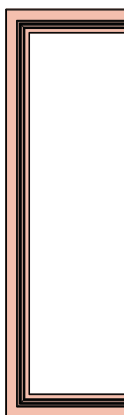
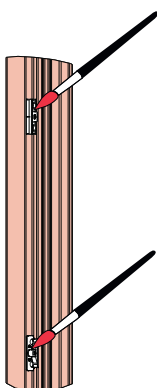
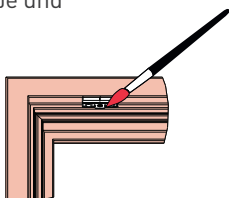
Schadhafte bzw. geschädigte Stellen müssen umgehend durch Fachpersonal ausgebessert und instand gesetzt werden.

› Schutz vor aggressiven, säurehaltigen Reinigungsmitteln:

- › Die Beschläge ausschließlich mit einem weichen, fusselfreien Tuch und einem milden, pH-neutralen Reinigungsmittel in verdünnter Form reinigen. Niemals aggressive, säure- oder lösungsmittelhaltige Reiniger oder Scheuermittel (Scheuerschwämme, Stahlwolle, etc.) verwenden. Diese können zu Schäden an den Beschlägen führen.
- › Derart beschädigte Beschläge können zu einer Funktionsbeeinträchtigung sowie ihrer sicherheitsrelevanten Eigenschaften führen und in der Folge kann es zu Verletzungen von Menschen, sowie der Beschädigung von anderen Gütern kommen.

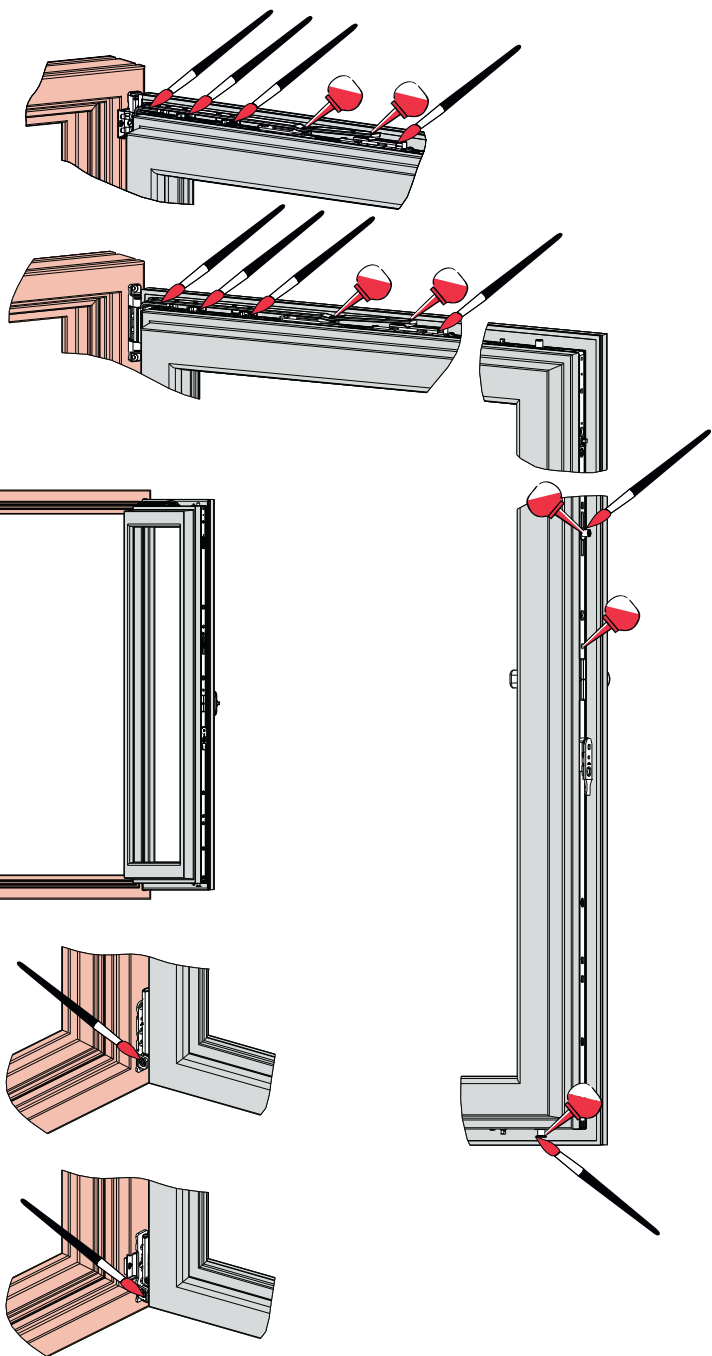
6. Schmierstellen

Die dargestellte Beschlagübersicht zeigt die Anordnung der möglichen Schmierstellen. Die dargestellte Beschlagübersicht entspricht nicht zwingend dem tatsächlich eingebauten Beschlag. Die Anzahl der Schmierstellen variiert je nach Größe und Ausführung des Fensters.



Folgende Hinweise zum Umweltschutz bei Wartungsarbeiten beachten:

- ▶ Austretendes oder überschüssiges Fett an Schmierstellen entfernen und nach den geltenden örtlichen Bestimmungen entsorgen.
- ▶ Ausgetauschte Öle in geeigneten Behältern auffangen und umweltgerecht entsorgen.





Ersatzteile, Kundendienst

Ersatzteile bzw. Kundendienstleistungen können Sie ganz einfach über unseren perfecta-Kundenservice beziehen: <https://www.perfecta-fenster.de/kundenservice>.

Unser Service freut sich darauf, Ihre Fenster und Türen wieder fit zu machen.

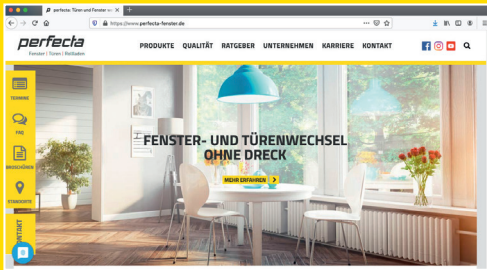


Erfolgt der Austausch von Beschlags-
teilen bauseits, bitte unbedingt
darauf achten, dass die Entsorgung
der Beschlagteile gemäß den lokalen
Bestimmungen bzw. Gesetzen erfolgen
muss.



Diese Anleitung und weitere
Infobroschüren
finden Sie auch unter
perfecta-fenster.de/info
zum Download.

WIR SIND FÜR SIE DA.



PERFECTA-FENSTER.DE



PERFECTA FENSTER VERTRIEBS- UND MONTAGE GMBH

Zentrale

Hauptstraße 3 | 86707 Westendorf

Tel.: 08273-79 90 2 | Fax: 08273-79 92 50

kontakt@perfecta-fenster.de

Niederlassung

Prophetenberg 3 | 04668 Grimma

Tel.: 03437-92 48 0

kontakt@perfecta-fenster.de

perfecta
Fenster | Türen | Rollläden

DAS ZUHAUSE FÜR RENOVIERER.